

WITH ENGLISH AND GERMAN WORDS.

A VOICE FROM THE LAKE

DIE NACHT.

Vocal Quartette

for 1st and 2^d Soprano, Tenor and Bass.

COMPOSED AND DEDICATED TO

GEO. F. ROOT'S QUARTETTE PARTY

BY

THEODORE EISFELD.

50 Cts. nett.

NEW YORK

Published by WILLIAM HALL & SON, 239 Broadway.

Entered according to Act of Congress, 1877, by Wm. Hall & Son in the Clerk's Office of the District Court of the Southern District of New York.

A VOICE FROM THE LAKE.
DIE NACHT.

SCORE.

THEODOR EISFELD.

Soprano I^{mo}
Soprano II^{do}
Tenore.
Basso.

Soprano I^{mo}
Soprano II^{do}
Tenore.
Basso.

sfz *Ritardando.*

f *a Tempo.* *p* *Grescendo.*

pp *f ten.* *pp*

p con Dolore. *Tardando.* *Ad lib.* *Dim.*

This system features a piano introduction in 12/8 time. The right hand begins with a melodic line marked *p* and *con Dolore.* The left hand provides a rhythmic accompaniment. The piece transitions through *Tardando.* and *Ad lib.* to a final section marked *Dim.* in a key signature of three sharps (F#, C#, G#).

a Tempo. *con Anima.* *ten.* *f*

The second system continues the piece with a tempo change to *a Tempo.* and a character of *con Anima.* The right hand features a more active melodic line, while the left hand maintains a steady accompaniment. A *ten.* (tension) mark is placed above the right hand, and a forte (*f*) dynamic is indicated at the end of the system.

Diminuendo. *Molto cresc e stringendo.* *p* *P Molto cresc e stringendo.*

The third system shows a *Diminuendo.* section followed by a *Molto cresc e stringendo.* section. The right hand starts with a piano (*p*) dynamic and ends with a *P* dynamic. The left hand accompaniment becomes more complex and driving in the second section.

Dolce. *ten.* *Rallentando e morendo.* *pp* *pp*

The final system begins with a *Dolce.* section, followed by a *ten.* section, and concludes with a *Rallentando e morendo.* section. The dynamics are marked *p*, *pp*, and *pp*. The piece ends with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

A VOICE FROM THE LAKE.

DIE NACHT.

SOPRANO 1^{mo}

THEODORE EISFELD.

Andantino.

On the lake's unruffled surface Rests the moon's soft sil-ver beam, Her pale
Auf dem Teich dem re-gungs lo-sen, Weilt des Mon-des hol-der Glanz Flechtend

wreath of ro-ses weaving 'Mid the rush-es ver-dant gleam, 'Mid the
sei--ne blei--chen Ro-sen In des Schil-fes grü-nen Kranz, In des

Poco ritmato.

rush-es ver-dant gleam. Deer lie yon-der near the mountain, In the si-lent
Schil-fes grü-nen Kranz. Hir-sche wan-deln dort am Hü-gel, Bli-chen in die

cresc.

night a-wake, Here and there the slen-der rush-es Dreamily
Nacht ein-por, Manch-mal regt sich das Ge-flü-gel träumerisch

pp

the birds will shake, Dreamily the birds will shake. While the
im tie-fen Rohr, träumerisch im tie-fen Rohr. Wei-nend

Tardato.

eyes are dim'd with weep-ing Deep with-in my soul I bear,
meins mein Blick sich sen-ken Durch die tief-ste See--le geht

Tru.

Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion Float-ing o'er me like a pray'r,
Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken Wie ein stil-les Nacht-ge-bet

sfz

Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion float-ing o'er me like a pray'r,
Mir ein süs-ses Dein-ge-den--ken Durch die-tief-ste See-le geht,

Dim. *Molto crescendo e stringendo.*

Thoughts of thee swee re-col-lec-tion, Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion
Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken

Dolce a tempo. *ten.* *Ball e morendo.*

Float-ing o'er me like a pray'r, Float-ing o'er me like a pray'r
Durch die tief-ste See--le geht, Wie ein stil-les Nacht-ge-bet.

A VOICE FROM THE LAKE.

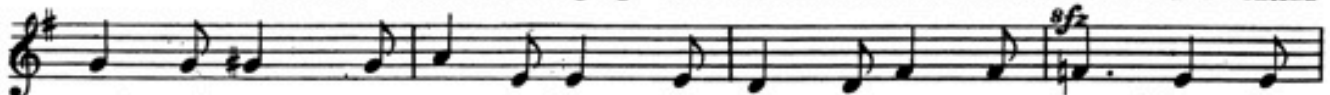
DIE NACHT.

SOPRANO 2^{do}

THEODORE EISFELD.

Andantino. 

On the lake's un-ruf-fled sur-face Rests the moon's soft silver beam Her pale
Auf dem Teich dein re-gungs lo-sen, Weilt des Mon-des holder Glanz Flechtend



wreath of ro-ses weav-ing 'Mid the rush-es ver-dant gleam 'Mid the
sei-ne blei-chen Ro-sen In des Schil-fes grü-nen Kranz, In des

Poco ritmato. 

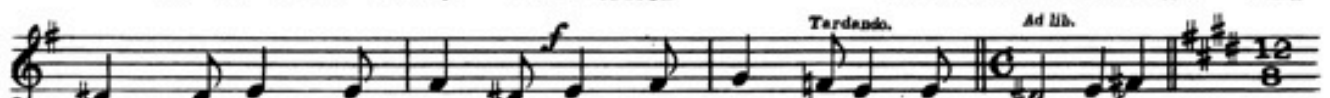
rush-es ver-dant gleam. Deer lie yon-der near the mountain In the si-lent
Schil-fes grü-nen Kranz. Hir-sche wan-deln dort am Hü-gel, Bli-cken in die

cresc. 

night a-wake Here and there the slen-der rush-es Dreamily
Nacht em-por Manch-mal regt sich das Ge-flü-gel träumerisch

pp 

the birds will shake, Dreamily the birds will shake. While the
im tie-fen Rohr, -träumerisch im tie-fen Rohr. Wei-nend

Tardando. *Ad lib.* 

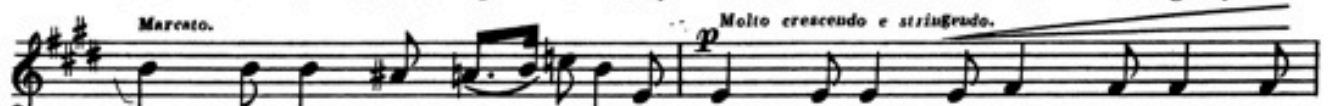
eyes are dim'd with weep-ing Deep with-in my soul I bear
muss mein Blick sich sen-ken Durch die tief-ste See-le geht

a Tempo. 

Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion Float-ing o'er me like a pray'r,
Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken Wie ein stil-les Nacht-ge-bet

sfz *p* 

Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion Float-ing o'er me like a pray'r,
Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken, Durch die tief-ste See-le geht,

Marcato. *Molto crescendo e stringendo.* 

Thoughts of thee sweet re-col-lection Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion
Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken, Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken

pp *a Tempo.* *Rall.* *morendo.* 

2116 Float-ing o'er me like a pray'r Float-ing o'er me like a pray'r
Durch die tief-ste Nacht-ge-bet, Wie ein stil-les Nacht-ge-bet.

A VOICE FROM THE LAKE.

DIE NACHT.

TENORE.

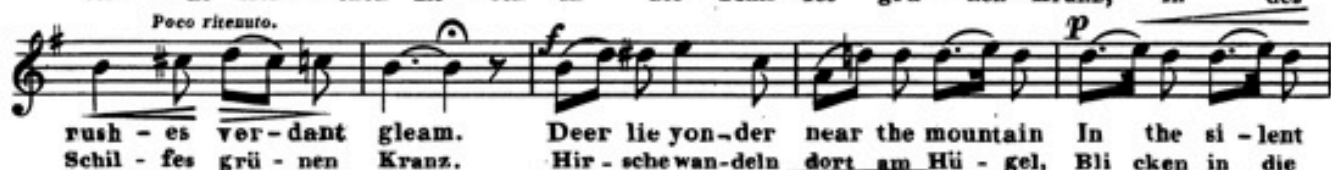
THEODORE EISFELD.

Andantino. 

On the lake's unruffled surface Rests the moon's soft sil - ver beam Her pale
Auf dem Teich dem regungs lo-sen, Weilt des Mon - des hol - der Glanz Flechtend



wreath of ro - ses weav - ing 'Mid the rush - es ver - dant gleam, 'Mid the
sei - - ne blei - - chen Ro - - sen In des Schil - fes grü - - nen Kranz, In des

Poco ritardato. 

rush - es ver - dant gleam. Dear lie yon - der near the mountain In the si - lent
Schil - fes grü - nen Kranz. Hir - schewan - deln dort am Hü - gel, Bli cken in die



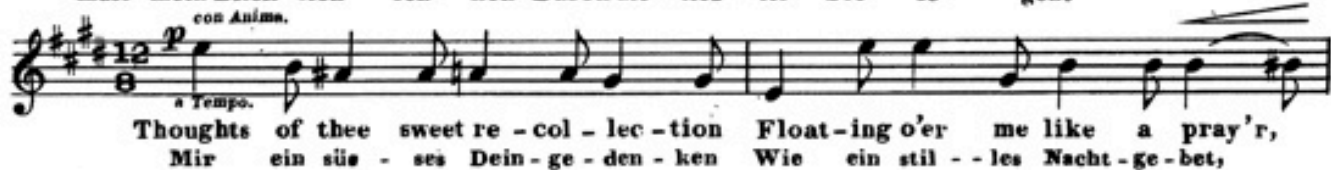
night a - wake. Here and there the slen - der rush - es Dreamily
Nacht em - por Manch - mal recht sich das Ge - flü - gel trü - merisch



the birds will shake, Dreamily the birds will shake While the
im tie - fen Rohr, trü - merisch im tie - - fen Rohr. Wei nend

Tardando. 

eyes are dim'd with weep - ing Deep with - in my soul I bear
muss mein Blick sich sen ken Durch die tief ste See le geht

con Anima. 

Thoughts of thee sweet re - col - lec - tion Float - ing o'er me like a pray'r,
Mir ein süs - ses Dein - ge - den - ken Wie ein stil - - les Nacht - ge - bet,



Thoughts of thee sweet re - col - lec - tion Float - ing o'er me like a pray'r,
Mir ein süs - ses Dein - ge - den - ken, Durch die tief - - ste See - le geht,

p Molto crescendo e stringendo. 

Thoughts of thee sweet re - col - lec - tion, Thoughts of thee sweet re - col - lec - tion
Mir ein süs - ses Dein - ge - den - ken, Mir ein süs - ses Dein - ge - den - ken

a Tempo. 

Float - ing like a pray'r, Float - ing o'er me like a pray'r.
Durch die See - - le geht, Wie ein stil - les Nacht ge - bet.

A VOICE FROM THE LAKE.

DIE NACHT.

BASSO.

THEODORE EISFELD.

Andantino. 

On the lake's un-ruf-fled sur-face Rests the moon's soft silver beam Her pale
Auf dem Teich dem re-gungs lo-sen, Weilt des Mon-des hol-der Glanz Flechtend



wreath of ro-ses weav-ing 'Mid the rush-es ver-dant gleam, 'Mid the
sei--ne blei--chen Ro-sen In des Schil-fes grü-nen Kranz, In des

Poco ritenuto. 

rush-es ver-dant gleam. Deer lie yon-der near the mountain In the si-lent
Schil-fes grü-nen Kranz. Hir-sche wan-deln dort am Hü-gel, Bli-cken in die

cresc. 

night a-wake Here and there the slen-der rush-es Dreamily
Nacht em-por Manch-mal regt sich das Ge-flü-gel träumerisch

f 

the birds will shake, Dreamily the birds will shake While the
in tie-fen Rohr, träumerisch im tie-fen Rohr. Wei-nend

Tardando. 

eyes are dim'd with weep-ing Deep with-in my soul I bear
muss mein Blick sich sen-ken Durch die tief-ste See-le geht

a Tempo con anima. 

Thoughts of thee Float-ing o'er me like a pray'r,
Dein ge-den-ken Wie ein stil-les Nacht-ge-bet,



Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion Float-ing o'er me like a pray'r,
Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken Durch die tief-ste See-le geht,

Dim. 

Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion, Thoughts of thee sweet re-col-lec-tion
Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken Mir ein süs-ses Dein-ge-den-ken,

a Tempo. *Ritellando e morendo.* 

Float-ing like a pray'r, like a pray'r.
Durch die See-le geht, Nacht-ge-bet.